

► pokračování ze strany 13

19:00

Kongresový sál 336

Ett öga rött/Jedno oko rudé

Režie/Director: Daniel Wallentin
Sweden, 2007, 90 min.

Halim se stal obětí „Integračního plánu“ – tajné otcovy metody, která má ze všech imigrantů udělat Švédy, z jeho syna především. Halim má ale proti plánu – snaží se být tím nejarabštějším švédským sultánem myslí a připomenout otci jeho arabské kořeny.

Halim has become a victim of the Integration Plan – his father's secret method of turning all immigrants into Swedes, his son in particular. Halim however has a plan of his own – he tries to become the mightiest Swedish Arabic sultan of the mind and keep his father from forgetting his Arabic roots.

19:00

Pupp 3P4

Nick Nolte: No Exit/ Nick Nolte: No Exit

Režie/Director: Thomas Thurman
USA, 2008, 74 min.

Namísto tradiční formy profilů slavných herců plných ukázek z jejich filmů a glorifikujících ód z úst kolegů nechal režisér Thomas Thurman v tomto netradičním portrétu Nicka Nolteho, aby sám sobě pokládal otázky poodkrývající pravou podstatu jeho osobnosti.

Instead of the conventional celebrity interview with obligatory film excerpts and glorifying odes from colleagues, in this unusual profile of Nick Nolte, director Thomas Thurman lets the actor do the asking himself, giving him the chance to probe deep down to find the true essence of his persona.

19:00

Richmond 3R4

Off Screen/Off Screen

Režie/Director: Pieter Kuijpers
Netherlands, 2005, 86 min.

Starší muž vezme ve výškové budově několik lidí jako rukojmí. Chce tak upozornit na konspiraci související s tajnými kódy, které se šíří prostřednictvím širokoúhlých televizních obrazovek...

A middle-aged man takes several people hostage in a tall building. His aim is to bring attention to a conspiracy relating to secret codes transmitted via widescreen television...

19:30

Lázně III 3L4

Pora umierać/Čas umírat

Režie/Director: Dorota Kędzierzawska
Poland, 2007, 104 min.



Kdysi noblesní vilu opouští poslední z úředně dosazených nájemníků. Zatímco stará majitelka by ráda rodinné sídlo zrekonstruovala, její syn má jiné představy.

After an official lease comes to an end, the last tenant leaves what was once a grand villa, now in a state of disrepair. The elderly owner plans to renovate her family home, but her son has other ideas.

20:00

Velký sál 316

Iza stakla/Za stílem

Režie/Director: Zrinko Ogresta
Croatia, 2008, 80 min.

Dlouholetá milenka Ana a manželka Maja naléhají, aby pětaticetiletý architekt Nikola Jeren skoncoval se životem ve lži a rozhodl se pro jednu z nich.

35-year-old architect Nikola Jeren is being pressured by his long-term mistress Ana and wife Maja to stop living a life of lies: he must choose between them.

21:30

Divadlo Karlovy Vary 3D8

Jar/Rokle

Režie/Director: Marina Razbezhkina
Russia, 2007, 103 min.

Film vychází z rané prózy Sergeje Jesenina. Básník v ní proplétá vlastní problémy s dramatem vzdělance Kareva, který v marné snaze o splnění s rodným prostředím nechtěně maří životy blízkých lidí.

This film is based on Yesenin's early fiction

in which the poet interweaves his own problems with the dramas experienced by the intellectual Karev who, in a futile attempt to adapt to his native environment, unwittingly destroys the lives of those closest to him.

21:30

Kino Čas 3C8

Hank and Mike/Hank a Mike

Režie/Director: Matthew Klinc
Canada, 2007, 86 min.

Hank a Mike jsou přátelé. Také jsou velikončnými králíčky. Nezaměstnanými. Při neúspěšných pokusech uplatnit se v jiných profesích se víc a víc špiní jejich růžové kožichy.

Hank and Mike are friends. They are also out-of-work Easter bunnies. Their pink furry suits become increasingly soiled with successive botched attempts to establish themselves in other professions.

21:30

Kinosál B 346

Martin Frič, klasik českého filmu/ Martin Frič, klasik českého filmu

Režie/Director: Zdeněk Zelenka
Czech Republic, 2008, 53 min.

Filmový portrét vznikl k čtyřicátému výročí úmrtí jednoho z nejoblíbenějších a nejnoblesnějších českých režisérů. Kromě ukázek z desítek jeho snímků autoři upozorňují i na dějinné zvraty, které ovlivnily jeho tvorbu a soukromý život.

A biopic created to mark the 40th anniversary of the death of one of the most popular and most refined of Czech directors. In addition to clips from his film scores, the filmmakers also point to the historical events that influenced his work and private life.

21:30

Malý sál 326

Fighter/Bojovnice

Režie/Director: Natasha Arthy
Denmark, 2007, 100 min.

Tvrdohlavá dcera konzervativních tureckých emigrantů, usazených v Kodani, se snaží vyhovět snům svých prostých rodičů o její velké budoucnosti a zároveň zůstat věrná své osobní vášni – kung-fu.

The headstrong daughter of conservative Turkish immigrants in Copenhagen tries to meet her uneducated parents' high expectations while remaining true to her private passion – kung fu – in Fighter.

22:00

Divadlo Husovka 3H5

The Upsetter: The Life & Music of Lee "Scratch" Perry/ Život a hudba Lee „Scratche“ Perryho

Režie/Director: Adam Bhala Lough,
Ethan Higbee, USA, 2008, 95 min.

První celovečerní dokument o dvaasedmdesátiletém jamajském klasickém reggae, producentovi Boba Marleyho, vynálezci remixu a excentrickovi s hlavou plnou vesmírných teorií.

The first feature-length documentary about the 72-year-old Jamaican reggae classic, producer for Bob Marley, inventor of remix, and eccentric with his head full of cosmic theories.

22:00

Espace Dorleans 3E5

Frygtelig Lykkelig/ Ukrutně šťastni

Režie/Director: Henrik Ruben Genz
Denmark, 2008, 105 min.



Mladý kodaňský policista je za trest převeden do provinčního městečka na Jutském poloostrově. Záhy se dostává do konfrontace s podivnými obyvateli.

After a case of professional misconduct, a young policeman from Copenhagen is reassigned to a small provincial town on the Jutland peninsula. He soon comes into conflict with the strange local inhabitants.

22:00

Kino Panasonic 3K5

Who's Afraid of Kathy Acker?/ Kdo se bojí Kathy Ackerové?

Režie/Director: Barbara Caspar
Germany, Austria, 2008, 87 min.

Vůbec první životopisný snímek o legendární americké feministické spisovatelce, která vzešla z newyorské undergroundové scény.

The very first biographic film about the legendary American feminist writer who rose out of the New York underground scene.

22:00

Kongresový sál 338

Postales de Leningrado/ Pohlednice z Leningradu

Režie/Director: Mariana Rondón
Venezuela, Peru, 2007, 90 min.

Narodila se na Den matek za pozornosti médií, ale ani novinář se tehdy nedozvěděl její pravé jméno.

She was born on Mother's Day surrounded by the media, but not even the journalists knew her real name.

22:00

Pupp 3P5

Boy A/Chlapec A

Režie/Director: John Crowley
United Kingdom, 2007, 100 min.

Eric Wilson po čtrnácti letech vychází z vězení pro mladistvé, aby pod novým jménem začal nový život.

After fourteen years Eric Wilson leaves the juvenile detention centre to begin a new life under a new name.

22:00

Richmond 3R5

Svetat e goljam i spasenie debne otvsjakade/ Svět je velký a záchrana kyne odevšad

Režie/Director: Stefan Komandarev
Bulgaria, Germany, Slovenia,
2008, 105 min.

S humornou nadsázkou jsou tu vylíčeny pohnuté osudy Alexe, kterého rodiče odvezli do emigrace.

In a fusion of comic hyperbole and Balkan charm, this film describes the eventful life of Alex, whose parents decide the family should emigrate.

23:00

Velký sál 319

Puffball/Pýchavka

Režie/Director: Nicolas Roeg
United Kingdom, Ireland, Canada, 2007,
120 min.

Mladá architektka přijíždí na irský venkov zrenovat starý dům. Nečekávaně ovšem otěhotní a za slupkou zdánlivě důvěrně známého světa začínají bublat tajemné síly, dřímající v napohled obyčejných věcech.

A young architect moves to the Irish countryside to fulfill her dream – to renovate an old house. She unexpectedly becomes pregnant and, behind the veil of what was once a familiar world, dark forces begin to emerge, slumbering in seemingly ordinary things.

23:59

Divadlo Karlovy Vary 3DA

The Innocents/Nevíňatka

Režie/Director: Jack Clayton
United Kingdom, 1961, 100 min.

Gouvernantka na rozsáhlém gotickém panství nabyvá přesvědčení, že děti světené do její péče posedli perversní duchové mrtvých členů služebnictva.

The governess at a sprawling gothic mansion becomes convinced that the children are possessed by perverse spirits of the dead.

23:59

Kino Čas 3C9

Dracula/Dracula

Režie/Director: Terence Fisher
United Kingdom, 1958, 82 min.

První barevný filmový Dracula šokoval kritiky rudou barvou krve a silným sexuálním podtextem, diváci však byli nadšeni.

The first Dracula film in color shocked critics, but delighted audiences, with its blood-red violence and simmering sexual undertones.

23:59

Malý sál 327

La habitación de Fermat/ Fermatův pokoj

Režie/Director: Luis Piedrahita,
Rodrigo Sopena
Spain, 2007, 88 min.

Matematika a tajemství v tomto filmu spolupracují na poutavém vyústění situace. Sledujeme příběh uzavřený do velmi omezeného prostoru a stejně limitovány jsou i možnosti jeho dramatických proměn.

Math and mystery add up to an engrossing solution in Fermat's Room, a locked-room teaser that handles its limited dramatic permutations with flair, skill and a nicely contemporary air.

Zvláštní cenu 43. MFFKV za nezapomenutelný zážitek všech smyslů získává ...




il vero espresso italiano

Segafredo Zanetti CR spol. s r.o.
Jungmannova 30, 110 00 Praha 1, tel.: 221 969 730
fax: 221 969 740, e-mail: caffe@segafredo.cz
www.segafredo.it